

ных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долл. США;

б) авансы наличными, уплаченные государствами — членами Организации в Фонд оборотных средств за 1973 финансовый год в соответствии с резолюцией 3046 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года;

4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством — членом Организации в Фонд оборотных средств за 1973 год, превышают сумму аванса этого государства — члена Организации, предусмотренную в соответствии с положениями вышеприведенного пункта 2, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающейся с этого государства — члена Организации за двухгодичный период 1974—1975 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

б) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 3196 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в проект бюджета ассигнования, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) суммы, предназначенные для сохранения возобновляемого фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 150 000 долл. США; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в проекте бюджета на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

е) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия

текущих обязательств впредь до накопления кредитовых сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная выше, в пункте 1, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых за счет Фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1974—1975 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

2206-е пленарное заседание
18 декабря 1973 года

3198 (XXVIII). Нормы проезда при официальных поездках служащих Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3048 (XXVII) от 19 декабря 1972 года,

принимая во внимание текущее финансовое положение Организации Объединенных Наций,

учитывая необходимость вводить административную экономию там, где это возможно, с тем чтобы обеспечить максимальный объем средств для программ, особенно тех, которые предназначены для помощи развивающимся странам,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы от июля 1972 года²⁹ и доклад Генерального секретаря по этому вопросу³⁰, содержащий информацию об использовании фондов путевых расходов в Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что оплата Организацией Объединенных Наций путевых расходов служащих будет ограничена стоимостью проезда туристским классом на самолетах или его эквивалентом на других признанных средствах общественного транспорта самым коротким и самым прямым путем, за исключением путевых расходов Генерального секретаря, заместителей Генерального секретаря и помощников Генерального секретаря, с оговоркой, что, когда это оправдывается особыми обстоятельствами, Генеральный секретарь может, по своему усмотрению, разрешать проезд первым классом;

2. предлагает Генеральному секретарю ежегодно докладывать Генеральной Ассамблее об осуществлении настоящей резолюции.

2206-е пленарное заседание
18 декабря 1973 года

²⁹ Препровожден запиской Генерального секретаря (A/8900).

³⁰ A/C.5/1554.